

Les plus anciens documents linguistiques de la France
Corpus : chartes de Douai (chDo)
Responsable du corpus : Martin-D. Glessgen
Édition de la charte : Monique Mestayer / Thomas Brunner

chdouai0169

Édition critique

1260, août. - Douai.

Type de document: charte: cession

Objet: Cession par Sarre "li Angoisseeuse" de la maison à la Goudale hors de la porte Vaqueresse et de trois heudes ruelle du Jardin à Wickart "le Monnier" et Rainghier "Piet d'argent".

Auteur: non annoncé, échevins de Douai.

Disposant: Sara li Angoisseeuse.

Sceau: non scellé; devise chirographaire: CY-RO-GRA-PHUM

Bénéficiaire: Wicart le Mounier, Rénier Pié d'Argent.

Autres Acteurs: échevins de Douai: Gérard du Markiet, Bernard Catel.

Support: Original parchemin chirographe superposé bipartite - partie supérieure.

Lieu de conservation: AM Douai, FF 659/5750.

Verso: Cis^[a] escrits est Wickart le Monnier et Rainghier Piet d'argent.

Transcription de la charte

1 Sacent cil ki sunt *et* ki a-venir sunt que **2** Sarre li Angoisseuse a werpit a-Wickart \2 le Monnieret a-Rainghier Piet d'argent le maison a-le Goudale ki siet hors de le-porte \3 Vackerecce, si-qu'ele siet, wuide *et* hiebreghie devant *et* derriere; *et* si a encore werpit cele \4 Sarre a Wickart *et* a-Rainghier devant noumés trois heudes ki-sient en le ruiele dou \5 Gardin, si-qu'eles sient, wuides *et* hiebreghies devant *et* derriere; *et* cele maison devant dite \6 *et* tous les tennemens devant noumés, a Sarre devant dite werpis a-tel rente que \7 tout li tennement devant dit doivent. Et ensi que deviset est, a-Sarre devant nou\8mee en-covent a-aquiter le maison *et* tous les tennemens devant dis jusque a-le loy de \9 de le vile a Wickart *et* a Rainghier devant dis. Et s'est a-savoir que Assés, fils Sarrain \10 devant dite *et* Gameles, freres celui Asset, ont le maison *et* tous les tennemens devant dis \11 werpis *et* cuités *et* en-couvent a-aquiter jusque au-dit d'eskevins a-Wickart *et* a-Rainghier \12 devant dis. **3** A-ces wers faire furent eskevin Gerars dous Markiet *et* Biernars Cateus, \13 l'an del Incarnation ·M.CC. *et* LX, el mois d'aoust.

Notes de fiche

[a] la mention est précédée d'une espèce de pied-de-mouche.